

淡江大學 1 1 1 學年度第 1 學期課程教學計畫表

|                                     |                              |          |                       |
|-------------------------------------|------------------------------|----------|-----------------------|
| 課程名稱                                | 畢業專題寫作與指導                    | 授課<br>教師 | 王美玲<br>WANG, MEI-LING |
|                                     | GUIDANCE FOR BACHELOR THESIS |          |                       |
| 開課系級                                | 日文進學班四 A                     | 開課<br>資料 | 實體課程<br>必修 上學期 1學分    |
|                                     | TFJXE4A                      |          |                       |
| 課程與SDGs<br>關聯性                      | SDG4 優質教育<br>SDG8 尊嚴就業與經濟發展  |          |                       |
| 系（ 所 ） 教 育 目 標                      |                              |          |                       |
| 本系之教育目標在於培育具備以下能力之日語人才：             |                              |          |                       |
| 1. 日語聽、說、讀、寫、譯五項技能。                 |                              |          |                       |
| 2. 接軌國際之能力。                         |                              |          |                       |
| 3. 掌握資訊之能力。                         |                              |          |                       |
| 4. 迎向未來之能力。                         |                              |          |                       |
| 本課程對應院、系(所)核心能力之項目與比重               |                              |          |                       |
| A. 具備日語聽講的基礎能力。(比重：10.00)           |                              |          |                       |
| B. 具備日語口語表達、中日口譯的基礎能力。(比重：10.00)    |                              |          |                       |
| C. 具備閱讀日語書報雜誌的基礎能力。(比重：10.00)       |                              |          |                       |
| D. 具備日文作文、日文書信及中日筆譯的基礎能力。(比重：10.00) |                              |          |                       |
| E. 訓練學生賞析日本文學、名著的基礎能力。(比重：10.00)    |                              |          |                       |
| F. 理解日本語學、日語教育之基礎理論及研究方法。(比重：10.00) |                              |          |                       |
| G. 培育日本歷史、文化、社會的基礎素養。(比重：20.00)     |                              |          |                       |
| H. 訓練思考判斷的能力。(比重：20.00)             |                              |          |                       |
| 本課程對應校級基本素養之項目與比重                   |                              |          |                       |
| 1. 全球視野。(比重：9.00)                   |                              |          |                       |
| 2. 資訊運用。(比重：9.00)                   |                              |          |                       |
| 3. 洞悉未來。(比重：9.00)                   |                              |          |                       |
| 4. 品德倫理。(比重：9.00)                   |                              |          |                       |
| 5. 獨立思考。(比重：23.00)                  |                              |          |                       |
| 6. 樂活健康。(比重：9.00)                   |                              |          |                       |
| 7. 團隊合作。(比重：9.00)                   |                              |          |                       |
| 8. 美學涵養。(比重：23.00)                  |                              |          |                       |

|      |                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 課程簡介 | 介紹研究日語學習、日本文化及日本社會之方法。課程中亦將講解學術論文之寫作格式及規則。學生在學年結束前必須繳交畢業專題。                                                                                                                                                                                                        |
|      | Introduction to research method of studying Japanese language, culture, and society. Rules and styles for an academic thesis are also explained in the class. All the senior students are required to submit a graduation thesis at the end of the final semester. |

本課程教學目標與認知、情意、技能目標之對應

將課程教學目標分別對應「認知 (Cognitive)」、「情意 (Affective)」與「技能(Psychomotor)」的各目標類型。

- 一、認知(Cognitive)：著重在該科目的事實、概念、程序、後設認知等各類知識之學習。
- 二、情意(Affective)：著重在該科目的興趣、倫理、態度、信念、價值觀等之學習。
- 三、技能(Psychomotor)：著重在該科目的肢體動作或技術操作之學習。

| 序號 | 教學目標(中文)                                                                                   | 教學目標(英文) |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| 1  | 1.了解日本文學、日語學習 (日本語教育)、日本社會、文化之現況與研究方法<br>2.了解學術論文之日文基本寫作格式及合乎邏輯之推論方法、規則<br>3.大四生邁入職場前的引導課程 |          |

教學目標之目標類型、核心能力、基本素養教學方法與評量方式

| 序號 | 目標類型 | 院、系(所)核心能力 | 校級基本素養   | 教學方法        | 評量方式            |
|----|------|------------|----------|-------------|-----------------|
| 1  | 情意   | ABCDEFGH   | 12345678 | 講述、討論、發表、模擬 | 討論(含課堂、線上)、活動參與 |

授課進度表

| 週次 | 日期起訖                    | 內容 (Subject/Topics) | 備註 |
|----|-------------------------|---------------------|----|
| 1  | 111/09/05~<br>111/09/11 | 課程介紹                |    |
| 2  | 111/09/12~<br>111/09/18 | 如何選擇適合自己的畢業專題1      |    |
| 3  | 111/09/19~<br>111/09/25 | 如何選擇適合自己的畢業專題2      |    |
| 4  | 111/09/26~<br>111/10/02 | 專題範例介紹:論文           |    |
| 5  | 111/10/03~<br>111/10/09 | 專題範例介紹:報告           |    |
| 6  | 111/10/10~<br>111/10/16 | 專題範例介紹:翻譯           |    |

|              |                         |                                                                                                                                                                            |  |
|--------------|-------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| 7            | 111/10/17~<br>111/10/23 | 專題範例介紹:戲劇公演                                                                                                                                                                |  |
| 8            | 111/10/24~<br>111/10/30 | 專題範例介紹:創作                                                                                                                                                                  |  |
| 9            | 111/10/31~<br>111/11/06 | 專題範例介紹:觀光導覽                                                                                                                                                                |  |
| 10           | 111/11/07~<br>111/11/13 | 期中考試週                                                                                                                                                                      |  |
| 11           | 111/11/14~<br>111/11/20 | 統整同學們的專題類型                                                                                                                                                                 |  |
| 12           | 111/11/21~<br>111/11/27 | 文體寫作方式1                                                                                                                                                                    |  |
| 13           | 111/11/28~<br>111/12/04 | 文體寫作方式2                                                                                                                                                                    |  |
| 14           | 111/12/05~<br>111/12/11 | 參考資料引用方式1                                                                                                                                                                  |  |
| 15           | 111/12/12~<br>111/12/18 | 參考資料引用方式2                                                                                                                                                                  |  |
| 16           | 111/12/19~<br>111/12/25 | 一起試著翻譯看看1                                                                                                                                                                  |  |
| 17           | 111/12/26~<br>112/01/01 | 一起試著翻譯看看2                                                                                                                                                                  |  |
| 18           | 112/01/02~<br>112/01/08 | 期末考試週(本學期期末考試日期為:112/1/3-112/1/9)                                                                                                                                          |  |
| 修課應<br>注意事項  |                         |                                                                                                                                                                            |  |
| 教學設備         |                         | 電腦、投影機                                                                                                                                                                     |  |
| 教科書與<br>教材   |                         | 教師自製教材                                                                                                                                                                     |  |
| 參考文獻         |                         |                                                                                                                                                                            |  |
| 批改作業<br>篇數   |                         | 2 篇 (本欄位僅適用於所授課程需批改作業之課程教師填寫)                                                                                                                                              |  |
| 學期成績<br>計算方式 |                         | ◆出席率： 10.0 %    ◆平時評量：50.0 %    ◆期中評量：20.0 %<br>◆期末評量：20.0 %<br>◆其他〈 〉：        %                                                                                           |  |
| 備 考          |                         | 「教學計畫表管理系統」網址： <a href="https://info.ais.tku.edu.tw/csp">https://info.ais.tku.edu.tw/csp</a> 或由教務處<br>首頁→教務資訊「教學計畫表管理系統」進入。<br><b>※不法影印是違法的行為。請使用正版教科書，勿不法影印他人著作，以免觸法。</b> |  |